

Las Escuelas Públicas del Condado de Gwinnett (GCPS, por sus siglas en inglés) ofrecen un plan de estudios riguroso y una multitud de oportunidades de aprendizaje para alumnos desde el Kindergarten hasta el 12º grado. El programa académico incluye lenguaje, matemáticas, ciencias, y estudios sociales. La educación en Gwinnett también incluye instrucción y experiencias académicas en arte, música, idiomas, educación física, salud, y programas de tecnología. El plan de estudios del sistema escolar, *Academic Knowledge and Skills* (AKS, por sus siglas en inglés), ofrece detalles sobre lo que los alumnos aprenden en cada materia académica. Cada alumno que se matricule recibirá un manual de información sobre el AKS y las pautas del plan de estudios específicas para su grado escolar. El manual del AKS también se encuentra en la página de Internet [www.gwinnett.k12.ga.us](http://www.gwinnett.k12.ga.us).

GCPS tiene una variedad de programas especializados para alumnos que necesitan apoyo académico adicional con el fin de lograr el aprendizaje de los requisitos del AKS específicos para su grado escolar. El distrito ofrece servicios por medio del programa Título I (*Title I*), clases de inglés para estudiantes que hablan otros idiomas (“*English to Speakers of Other Languages*” o “*ESOL*”), y programas de educación alternativa. Para estudiantes entre los 3 y 21 años con discapacidades físicas, mentales o emocionales, GCPS ofrece un programa integral de educación especializada. Las oficinas de consejería, trabajo social y psicología ofrecen servicios para alumnos con necesidades especiales de tipo emocional y físico. Los estudiantes que se identifiquen como dotados, según las pautas del Estado, reciben instrucción especializada en clases del Programa para estudiantes dotados y talentosos (“*Gifted Program*”). Para mayor información sobre los servicios de instrucción que se ofrecen en las escuelas de Gwinnett, siga leyendo este boletín.

**Lenguaje (*Language Arts*)**— El programa de lenguaje ofrece varios métodos para lograr el éxito al leer, escuchar, y practicar la comunicación escrita y oral, y así aprender las destrezas que requiere el AKS. Estos métodos incluyen la fonética, el trabajo con palabras, vocabulario, y estrategias para fomentar la comprensión de ficción y prosa no narrativa. Para mayor información, por favor llame al (678) 301-7043.

**Matemáticas (*Mathematics*)**— La meta del programa de matemáticas es ayudar a que todos los estudiantes, desde Kindergarten al 12º grado, aprendan a resolver problemas matemáticos, a razonar y a comunicarse por medio de conceptos matemáticos, a usar las matemáticas en su vida diaria, y a dominar las técnicas e instrumentos para resolver operaciones matemáticas. Para mayor información, por favor llame al (678) 301-7037.

**Ciencias (*Science*)**— El programa de ciencias se basa en procesos y preguntas investigativas, concentrándose en lograr el éxito académico de todos los estudiantes. Las destrezas necesarias para resolver problemas científicos, responder preguntas investigativas y usar el razonamiento crítico, se enseñan como parte del plan de estudios AKS pertinente a la materia de ciencias en todos los niveles escolares. Para mayor información, por favor llame al (678) 301-7036.

**Estudios Sociales (*Social Studies*)**— El programa de estudios sociales de Gwinnett prepara a los estudiantes para participar en nuestra sociedad democrática como miembros contribuyentes y productivos de esta comunidad. El currículo del AKS pertinente a los estudios sociales, ofrece oportunidades para que los estudiantes relacionen el pasado con el presente, y para que conozcan a fondo las semejanzas y diferencias entre naciones y culturas del mundo. Los estudiantes también aprenderán sobre la economía y asuntos financieros personales. Para mayor información, llame al (678) 301-7028.

**Idioma Extranjero (*Foreign Language*)**- Todas las escuelas preparatorias/superiores tradicionales de Gwinnett, ofrecen instrucción de cuatro idiomas (Español, Francés, Alemán y Latín). La escuela Phoenix High ofrece clases de español. Las clases de idiomas extranjeros forman parte de clases optativas (“*Electives*”) que pueden escoger los estudiantes de la escuela secundaria (“*middle school*”), ofreciendo una introducción al aprendizaje de otro idioma durante un periodo de nueve semanas. Más de la mitad de las escuelas secundarias ofrecen un programa de Primer Nivel que los estudiantes pueden tomar por uno o dos años. El Primer Nivel prepara a los estudiantes para el Segundo Nivel en la escuela superior permitiendo que el alumno estudie un idioma extranjero por más tiempo. Algunas escuelas primarias ofrecen enseñanza de idiomas extranjeros. Para mayor información llame al (678) 301-7020.

**Bellas Artes (*Fine Arts*)**— Los estudiantes que se matriculan en el programa de bellas artes reciben instrucción de calidad en danza, música, teatro, y artes visuales. La instrucción del plan de estudios AKS pertinente a las bellas artes empieza desde la escuela primaria para asegurar que los estudiantes se sumerjan en el aprendizaje del arte.

La enseñanza de música y artes visuales se ofrece a los estudiantes de primaria regularmente. Especialistas certificados en arte y música dirigen los programas en las escuelas primarias. Muchas de las escuelas tienen coros, conjuntos instrumentales, y club de artes los cuales ofrecen oportunidades para estudiantes motivados y talentosos.

Los programas de arte, música general y drama, forman parte de las clases de secundaria que se conocen como “clases de conexión” (“*Connection*”) que duran nueve semanas. Las clases de banda (conjunto de instrumentistas), coro y orquesta también se ofrecen en la escuela secundaria. Maestros certificados dirigen todos los programas de bellas artes, y los estudiantes reciben instrucción en base al plan de estudios AKS pertinente a estos programas.

En la preparatoria, los estudiantes pueden tomar cursos optativos de bellas artes tales como danza, música instrumental y coral, artes teatrales, y artes visuales. Los cursos para principiantes y estudiantes avanzados se ofrecen en todas las escuelas dependiendo de las necesidades e intereses de los estudiantes, concordando siempre con la enseñanza apropiada del plan de estudios AKS pertinente para cada curso. Para mayor información, llame al (678) 301-7015.

**Programa para estudiantes dotados y talentosos (*Gifted Education*)**— Los programas para estudiantes dotados y talentosos ofrecen desafíos académicos ampliando las posibilidades de enseñanza del plan de estudios AKS de Gwinnett. El programa para estudiantes dotados y talentosos se llama FOCUS en las escuelas primarias, PROBE en las escuelas secundarias, y QUEST en las escuelas preparatorias/superiores. Los estudiantes que participan en este programa reciben instrucción usando uno o más de los siguientes métodos: permitiendo que el estudiante salga del salón para recibir instrucción especializada por parte de un maestro de este programa (“*Resource classes*”), colocando al estudiante en un salón con un maestro certificado del programa quien le enseñará dos clases separadas al día (“*Cluster Classes*”), o colocando al estudiante en cursos avanzados (“*Advanced-Content Classes*”). Los estudiantes son identificados y asignados a las clases para estudiantes dotados y talentosos según los requisitos establecidos por la Asamblea General de Georgia y la Junta Directiva de Educación Estatal. Los alumnos que se transfieren de otras escuelas dentro del Estado y que formaron parte del programa para estudiantes dotados y talentosos, serán asignados al mismo programa en Gwinnett, con tal de que la asignación original se haya realizado correctamente. Los estudiantes que se transfieren de otros estados deben llenar los requisitos del Estado de Georgia. Los padres deben informar a la escuela durante la matrícula, si el estudiante ha sido identificado como dotado o talentoso en su escuela anterior. El maestro del programa para dotados y talentosos evaluará los expedientes educacionales del estudiante y hablará con los padres. Para mayor información hable con el personal de su escuela, o llame a la oficina del Programa para Estudiantes Dotados y Talentosos al (678) 301-7020.

**Programa para estudiantes que hablan otros idiomas (*English to Speakers of Other Languages***

**o *ESOL*)**— La enseñanza del inglés está disponible para estudiantes cuyo idioma primario o natal no es el inglés y cuya falta de dominio de este idioma limita su participación efectiva y exitosa en el salón de clases regular. La instrucción incluye la manera de escuchar, hablar, leer, y escribir en otro idioma, como también los conceptos culturales de América. Para mayor información, llame al (678) 301-7077.

**Programa para estudiantes con necesidades educativas especiales (*Special Education*)**— Los servicios de educación especial se ofrecen en una variedad de entornos a los alumnos que califican y que tengan entre 3 a 21 años de edad. Cada escuela de Gwinnett tiene disponibles servicios temporales de educación especial y clases que permiten que el alumno salga del salón regular para recibir instrucción especializada. Los salones independientes o de instrucción en grupos pequeños (*“Self-contained classes”*) se encuentran localizados en ciertas escuelas del Condado. El sistema escolar también tiene un programa central para estudiantes con graves trastornos emocionales y del comportamiento. Tenemos servicios de educación para estudiantes que se encuentren hospitalizados o confinados en casa a largo plazo debido a su salud. Los psicólogos escolares ofrecen servicios en la escuela, los cuales incluyen evaluaciones integrales de tipo psicoeducacional, participación en juntas con el Comité de Apoyo al Estudiante (*“Student Support Team”* o *“SST”*) y consultas con los padres y maestros acerca de las recomendaciones académicas y cambios de comportamiento que beneficiarían al estudiante.

GCPS ofrece servicios educacionales para estudiantes que llenan los requisitos establecidos por el Departamento de Educación de Georgia y que tienen las siguientes discapacidades: autismo, trastornos emocionales y del comportamiento, impedimentos de la audición, discapacidades intelectuales, otros impedimentos de la salud, impedimentos ortopédicos, retraso considerable en el desarrollo, discapacidad específica del aprendizaje, impedimentos del habla y del lenguaje, traumatismo cerebral, e impedimentos visuales. Los niños entre las edades de 3 a 22 años que tengan una discapacidad, tienen derecho a recibir educación pública gratis y apropiada.

Es posible que el estudiante necesite servicios afines para que se pueda beneficiar de los programas de educación especial. Los servicios que se ofrecen en GCPS incluyen educación física modificada, tecnología/servicios auxiliares, servicios de audiología, servicios de intérpretes, terapia ocupacional, fisioterapia, enseñanza vocacional pertinente, servicios de trabajadores sociales, servicios de educación especial con enfermeros, y transporte. Para más información, llame al (678) 301-7110.

El proyecto *Child Find* informa a la comunidad sobre los recursos de educación especial disponibles para niños entre los 3 y 5 años de edad. Gracias a la colaboración entre la comunidad médica y las agencias de servicios sociales del Condado, el sistema escolar busca identificar a los niños que han sido diagnosticados o que necesitan ser evaluados más extensivamente debido a una discapacidad mental, física, emocional, o del comportamiento. Para más información sobre las actividades del proyecto *Child Find* llame al (678) 301-7126.

GCPS también realiza actividades con la colaboración del programa *Child Find* para el beneficio de estudiantes en edad escolar (de 5 a 21 años), incluyendo a los estudiantes con discapacidades que asisten a escuelas privadas. Para mayor información sobre las actividades del programa *Child Find* para estudiantes mayores, llame al (678) 301-7110.

**Apoyo y asesoramiento académico para el alumnado (*Student Academic Support and Advisement*)—**

Cada escuela del condado de Gwinnett tiene por lo menos un consejero o asesor académico. Los consejeros trabajan en colaboración con el personal docente, ayudando a que los estudiantes aprovechen su educación a lo máximo, resaltando sus destrezas y retirando las barreras que puedan impedir su aprendizaje. Como profesionales destacados, los consejeros de GCPS han recibido un gran número de premios y reconocimientos a nivel estatal y nacional. Los estudiantes de secundaria y preparatoria participan en Programas de Asesoramiento Académico Estudiantil (*“Student Advisement Programs”*) los cuales fomentan el éxito estudiantil, ayudan a que tomen decisiones sabias con relación a su educación en el futuro, y apoyan la comunicación efectiva y el desarrollo del carácter positivo. Para mayor información, llame al (678) 301-7063.

**Salud (*Health*)—** La educación sobre la salud se ofrece en todas las escuelas del Condado de Gwinnett y ayuda a que los estudiantes se acostumbren a seguir un estilo de vida saludable por el resto de sus vidas. El plan de estudios AKS pertinente a la salud incluye la enseñanza de primeros auxilios, prevención de enfermedades, prevención del uso del tabaco, bebidas alcohólicas y otras drogas, nutrición, salud mental y emocional, vida familiar, anatomía aplicada y fisiología. Los estudiantes reciben instrucción cada año desde el Kindergarten hasta el 8º grado. En la escuela preparatoria se requiere un semestre. Para mayor información, llame al (678) 301-7040.

**Educación Física (*Physical Education*)**— El programa de educación física fomenta un estilo de vida saludable para los estudiantes ahora y en su futuro. Este programa se concentra en el desarrollo de las destrezas necesarias para mantener el buen estado físico. El plan de estudios AKS permite que los maestros puedan individualizar la enseñanza, según el nivel de las destrezas del estudiante. En la escuela preparatoria se requiere un semestre. Para mayor información, llame al (678) 301-7040.

**Programas técnicos e instrucción de ciencias de la computación (*Technical Education and Computer Science Programs*)**—Los programas técnicos y la instrucción de ciencias de la computación en las escuelas preparatorias incluyen cursos sobre negocios, informática, tecnología, periodismo, emisión de programas periodísticos en video, ciencias de la familia y el consumidor, y mercadotecnia. En las clases de tecnología e informática para negocios y ciencias computarizadas, los estudiantes pueden aprender programación de computadoras y diseño de páginas de Internet. En ciertas escuelas preparatorias se otorgan certificados al concluir cursos relacionados con computación. Los programas técnicos incluyen cursos de ingeniería, robótica, instrucción del uso de molinos y tornos computarizados, como también dibujo técnico y arquitectónico usando versiones recientes del programa de computadora AutoCAD. El programa de emisión de programas periodísticos en video en las escuelas preparatorias consiste de ocho cursos secuenciales que enseñan teoría, conocimientos y aplicaciones que se utilizan en los programas de estudios apropiados para la preparación colegial/universitaria y la preparación para profesiones ocupacionales/técnicas. Los estudiantes que se matriculan en los cursos de ciencias de la familia y el consumidor pueden aprender más sobre las artes culinarias, desarrollo infantil, y diseño. Las clases de mercadotecnia les enseñan a los estudiantes las destrezas esenciales para la promoción, el mercadeo internacional y el mercadeo de deportes. Varios de los programas de educación técnica de GCPS han recibido certificación por parte de la industria respectiva. Todos los cursos de las escuelas preparatorias ofrecen oportunidades para que los estudiantes participen en programas de aprendizaje, prácticas, y entrenamiento. Los acuerdos para transferir créditos o tomar clases avanzadas los cuales se preparan con anticipación (*“prearranged articulation agreements”*), permiten que los alumnos continúen con muchas de estas carreras a nivel universitario una vez que se gradúen de preparatoria.

El programa de educación técnica de *Grayson School of Technology* ofrece cursos innovadores específicamente para estudiantes de 11° y 12° grado que deseen obtener un diploma de preparación colegial/universitaria, diploma de preparación para profesiones ocupacionales/técnicas, o diplomas dobles en biotecnología, fotografía comercial, sistemas de computadora y asistencia técnica, artes culinarias,

medios de comunicación digital y animación, ciencias ambientales, horticultura, fuerzas de orden público, grabación y tecnología de música, tecnología teatral, escenografía, iluminación, vestuario y maquillaje teatral, emisión de programas de televisión, hotelería y turismo, y tecnología veterinaria.

*Maxwell High School of Technology* ofrece programas de reparación de autos, servicios para automóviles, arte comercial, tecnología de computadoras, construcción, cosmetología, dibujo y trazos arquitectónicos, educación para niños en edad preescolar, electrónica, artes gráficas, horticultura, fuerzas de orden público, maquinaria y soldadura, y servicios médicos.

Los estudiantes de 6°, 7°, y 8° grados tienen la oportunidad de tomar cursos durante el periodo de “conexión” que incluyen: exploración de carreras, ciencias de la computación, ciencias de la familia y del consumidor, e instrucción tecnológica. Para mayor información, llame al (678) 301-7050.

### **Otros programas e iniciativas referentes a la instrucción**

**Matrícula doble (*Dual Enrollment*)**— Los estudiantes de 11° (*Juniors*) y de 12° (*Seniors*) pueden calificar para la matrícula doble, un programa que permite que los estudiantes obtengan crédito a nivel universitario mientras toman sus clases de preparatoria. Los estudiantes pueden asistir a clases de universidad en su propia escuela superior o en una de las universidades que participan en este programa. Comuníquese con la consejera del estudiante en la escuela preparatoria para mayor información.

**Programa de Bachillerato Internacional (*International Baccalaureate o IB*)**— Este programa solamente está disponible en la escuela Norcross High, y ofrece cursos rigurosos y definidos por un plan de estudios específico el cual llena ciertos requisitos internacionales. Llame a Norcross High al (770) 448-3674 para información adicional. Además, las escuelas secundarias Pinckneyville Middle y Summerour Middle tienen disponible un programa de entrenamiento el cual ofrece cursos rigurosos con el fin de preparar a los estudiantes para el programa IB en la escuela preparatoria. Ambas escuelas, Pinckneyville Middle y Summerour Middle, envían a sus estudiantes a Norcross High al graduarse.

**Asignación Avanzada (*Advanced Placement o AP*)**— El programa de Asignación Avanzada es un conjunto de cursos a nivel universitario los cuales se enseñan durante el día regular en la escuela preparatoria. Se ofrecen una gran variedad de cursos AP en las escuelas preparatorias de Gwinnett y por medio de nuestra escuela en el Internet (vea la información a continuación).

Al final del año escolar se ofrecen exámenes opcionales a nivel universitario los cuales son calificados por la junta directiva universitaria. Muchas universidades reconocen estos cursos avanzados y otorgan crédito universitario por pasar los exámenes o pueden eximir al estudiante de tomar ciertos cursos. (Sin embargo, ciertas universidades no aceptan los créditos AP. Los estudiantes deben hablar con la universidad que han escogido para confirmar cuáles son los cursos que aceptan). El costo de cada examen es aproximadamente \$82. Sin embargo, el Departamento de Educación Estatal cubre el costo de un examen AP al año por cada uno de los estudiantes que tomen clases AP en el Estado. (Nota: Se requiere que los estudiantes paguen \$10 por la matrícula). Los estudiantes que quieran tomar exámenes adicionales de AP deberán pagar el costo respectivo. Los estudiantes con necesidades económicas que se puedan documentar, pueden calificar para recibir asistencia que cubra por el costo adicional de los exámenes.

**Centro Internacional para Estudiantes Recién Llegados (*International Newcomer Center o INC*)**— El International Newcomer Center les da la bienvenida a los estudiantes de secundaria y preparatoria cuyo idioma natal no es el inglés, o quienes han asistido a la preparatoria en otros países. La meta del INC es ayudar a proveer una transición apacible a los estudiantes internacionales que ingresan a las escuelas de Gwinnett. El Centro evalúa las destrezas de matemáticas y de lenguaje del estudiante, recomienda su colocación apropiada, recauda datos para crear un perfil estudiantil, evalúa los expedientes educativos, y aconseja a los estudiantes acerca de los cursos que deben tomar. El INC también ofrece información sobre los requisitos de graduación, programas disponibles en las escuelas preparatorias, y recursos en la comunidad. Los estudiantes internacionales de primaria que quieran ingresar a nuestras escuelas serán evaluados en la escuela primaria que les pertenece. Llame al International Newcomer Center al (678) 985-5200.

**Programa JROTC**— El programa militar *Junior Officer Training Corps Reserve o JROTC* se ha diseñado como una introducción a las fuerzas armadas y al entrenamiento de oficiales del orden público. Este programa tiene una trayectoria muy larga en el Condado de Gwinnett. El programa incluye la unidad de la Marina JROTC en Duluth High, la unidad de la Fuerza Aérea JROTC en North Gwinnett High y Shiloh High, y la unidad de la Marina JROTC en Parkview High. Los estudiantes que asistan a otras escuelas pueden participar en JROTC asistiendo a estas escuelas parte del día o transfiriéndose a una de estas escuelas por tiempo completo. Para mayor información sobre este programa llame al (678) 301-7050.



**Prekinder** — Los niños que ingresan al kindergarten preparados para el aprendizaje tienen más probabilidad de tener éxito en la escuela. En Georgia, el programa de Pre-K recibe fondos de la lotería estatal y está diseñado a proveer a los niños de 4 años de nuestro Estado con las experiencias de aprendizaje que necesitan para prepararlos para el kindergarten. Los estudiantes deben haber cumplido los 4 años en o antes del 1° de septiembre para participar en el programa, el cual sigue el mismo calendario del resto de las escuelas de Gwinnett. En Gwinnett, el programa de Pre-K se ofrece por medio de jardines infantiles que han sido aprobados por el Estado. Comuníquese con la organización *Bright from the Start: Georgia Department of Early Care and Learning* al (404) 656-5957 para mayor información, o visite la página del Internet [www.decal.state.ga.us](http://www.decal.state.ga.us).

**Escuela Preparatoria/Superior Phoenix (*Phoenix High*)**— La Escuela Superior Phoenix High ha sido creada para satisfacer las necesidades diversas de estudiantes que han decidido no asistir a una escuela preparatoria tradicional, estudiantes que deben o que quieren asistir a una escuela nocturna, padres adolescentes, y adultos que quieren obtener su diploma de preparatoria. Phoenix High ofrece una gama de oportunidades para que los estudiantes obtengan los conocimientos y las destrezas necesarias con el fin de lograr las metas de un adulto. Para matricularse en Phoenix High, el estudiante debe vivir en el Condado de Gwinnett, debe tener por lo menos 16 años, y debe haber asistido a una escuela preparatoria regular por lo menos un año. Los estudiantes que asistan a otras escuelas preparatorias de Gwinnett por tiempo completo pueden pagar para tomar una o dos clases adicionales en Phoenix High, si hay cupo disponible, durante el 7° periodo de clases. Para más información llame al (770) 513-6862.

**Escuela en el Internet del Condado de Gwinnett (*Gwinnett County Online Campus*)**— Se ofrece un gran número de cursos impartidos por el Internet, los cuales tienen un costo y se pueden tomar durante el 7° periodo de clases fuera del horario regular del estudiante. Los estudiantes pueden tomar clases para adelantarse o para tratar de volver a pasar una clase reprobada. Además, un número limitado de cursos en línea se pueden ofrecer como parte del horario regular de algunos estudiantes, según lo recomiende su consejero y el subdirector encargado del currículo en su escuela. Los cursos en línea permiten que los estudiantes trabajen en sus estudios durante la hora del día que es más apropiada para su estilo de aprendizaje y que se ajuste a su horario. Aunque los cursos ofrecen flexibilidad, éstos no son cursos independientes. Los estudiantes tienen que entregar su trabajo según las fechas establecidas por los maestros, y tienen que tomar exámenes en fechas específicas. Los estudiantes deben tener la aprobación de su consejero y deben haber llenado los prerrequisitos para tomar cada clase. Para mayor información visite [www.gwinnettk12online.net](http://www.gwinnettk12online.net).

**Gwinnett County Public Schools**

**437 Old Peachtree Road, N.W. • Suwanee, GA 30024-2978 • [www.gwinnett.k12.ga.us](http://www.gwinnett.k12.ga.us)**